



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/178/Corr.1  
1 June 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**  
**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**  
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ДОРОЖНОЙ  
ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (ДОПОГ)**

**Проект поправок к приложениям А и В к ДОПОГ**

**Исправление 1**

Приведенные ниже исправления касаются документа TRANS/WP.15/178.

**ЧАСТЬ 1**

- 1.8.1.1            Заменить поправку, содержащуюся в документе TRANS/WP.15/178, следующим текстом:  
"Изменить конец первого предложения следующим образом:  
"...перевозки опасных грузов, включая требования в отношении мер безопасности в соответствии с пунктом 1.10.1.5".
- 1.10.1.1            Исключить слова "при перевозке опасных грузов".
- 1.10.3.2.2 c)        Включить "промежуточное" перед "временное хранение".
- 1.10.3.2.2 d)        В третьем подпункте, начинающемся с тире, включить "промежуточном" перед "временном хранении".

**ЧАСТЬ 2**

- 2.2.2.1.6 c)        Данное исправление не касается текста на русском языке.
- 2.2.41.1.12        В первом предложении заменить "уже классифицированные и разрешенные" на "классифицированные и уже разрешенные".
- 2.2.52.1.7        В первом предложении заменить "уже классифицированные и разрешенные" на "классифицированные и уже разрешенные".
- 2.2.7.1.2 f)        Заменить "предельного значения, указанного в подразделе 2.2.7.2" на "предельного значения, указанного в определении "Радиоактивное загрязнение" в подразделе 2.2.7.2".

**ЧАСТЬ 3****Таблица А**

<b>Номера ООН</b>	<b>Колонка</b>	<b>Исправление</b>
0331 и 0332	20	Добавить "1.5.D"
1081	14	Добавить "FL"
	20	Добавить "239"
1374	14	Добавить "AT"
	20	Добавить "40"

1383	14	Добавить "АТ"
	20	Добавить "43"
1389, 1391, 1392, 1420, 1421 и 1422	20	Заменить "Х423" на "Х323"
1402 (ГУІ)	14	Добавить "АТ"
	20	Добавить "Х423"
1697	8	Заменить "Р001" на "Р002"
1741	14	Добавить "АТ"
	20	Добавить "268"
1854 и 2008 (ГУІ)	14	Добавить "АТ"
	20	Добавить "43"
2192 и 2534	14	Добавить "FL"
	20	Добавить "263"
2626	10	Добавить "Т4"
	11	Добавить "ТР1"
2881 (ГУІ)	14	Добавить "АТ"
	20	Добавить "43"
2900	20	Добавить "606"
2930 (ГУІ)	14	Добавить "АТ"
	20	Добавить "664"
3200	14	Добавить "АТ"
	20	Добавить "43"
3242	14	Добавить "АТ"
	20	Добавить "40"
3254	14	Добавить "АТ"
	20	Добавить "333"

В рамках рационализованного подхода к назначению инструкций по цистернам для твердых веществ внести следующие исправления:

- вещества класса 5.1, группа упаковки II: исключить № ООН 2626;
- вещества класса 8, группа упаковки I: в позиции для № ООН 2430 заменить "Т1" на "Т6".

#### **ЧАСТЬ 4**

4.1.1.19.6 В колонку 2 b) таблицы добавить "чистые изомеры и изомерная смесь" для № ООН 2348.

4.1.4.1 **P002** Исправление, касающееся специального положения по упаковке RR5, не относится к тексту на русском языке.

**P620** Исправление, касающееся подпункта а) iii), не относится к тексту на русском языке.

**P903** Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

4.1.6.2 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

## **ЧАСТЬ 5**

5.3.2.3.1 В конце добавить новый абзац следующего содержания:  
"Для веществ класса 1 в качестве идентификационного номера опасности должен использоваться классификационный код, указанный в колонке 3 b) таблицы А главы 3.2. Классификационный код состоит из:

- номера подкласса в соответствии с пунктом 2.2.1.1.5; и
- буквы группы совместимости в соответствии с пунктом 2.2.1.1.6".

## **ЧАСТЬ 6**

6.2.1.1.2 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

6.2.1.7.2 j) и k) Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

6.2.2 Исправление, касающееся названия стандарта EN 13293:2002, не относится к тексту на русском языке.

6.2.5.1.2 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

6.2.5.8.2 k) и l) Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

6.5.4.3.5 Во втором абзаце после подпунктов, начинающихся с тире, исключить слова "или средней".

Исправление, касающееся последнего абзаца, не относится к тексту на русском языке.

- 6.5.4.3.6 После слов "с высокой молекулярной массой" включить слова "которые прошли испытание, предусмотренное в пункте 6.5.4.3.5".
- 6.8.3.5.3, 6.8.3.5.6 b)  
и 6.8.3.5.12 Во вступительном предложении текста сноски включить слова "если применимо" после слов "надлежащего отгрузочного наименования или" и в конце читать "разрешается использовать одно из следующих названий:".
- 6.8.3.6 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.
- 6.9 и 6.10 В ПРИМЕЧАНИИ под заголовком перед словами "см. главу 6.8" включить слова "кроме МЭГК ООН".

-----